



Briselē, 2025. gada 1. augustā
(OR. en)

12057/25
ADD 1

Starpiestāžu lieta:
2025/0233 (NLE)

JUSTCIV 142
CONSOM 152
MARE 31
COMER 114
RELEX 1063

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2025. gada 24. jūlijs
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2025) 419 annex
Temats:	PIELIKUMS priekšlikumam PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2022. gada 7. decembrī Ņujorkā (Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā)

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2025) 419 annex.

Pielikumā: COM(2025) 419 annex

Briselē, 24.7.2025.
COM(2025) 419 final

ANNEX 1

PIELIKUMS

priekšlikumam

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2022. gada 7. decembrī Ņujorkā (Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā)

I pielikums

Deklarācija saskaņā ar 18. panta 2. punktu Pekinas Konvencijā par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma Ņujorkā 2022. gada 7. decembrī, par Eiropas Savienības kompetenci minētās konvencijas reglamentētos jautājumos, par kuriem dalībvalstis ir nodevušas kompetenci Eiropas Savienībai

Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā ("konvencija") 18. panta 1. punktā ir paredzēts, ka reģionāla ekonomiskās integrācijas organizācija, kuru izveidojušas neatkarīgas valstis un kuras kompetencē ir konkrēti jautājumi, ko reglamentē konvencija, var parakstīt konvenciju. Konvencijas 18. panta 2. punkts noteic, ka reģionālajai ekonomiskās integrācijas organizācijai ir jāsniedz deklarācija, kurā norādīti tie konvencijas reglamentētie jautājumi, par kuriem tās dalībvalstis ir minētajai organizācijai nodevušas kompetenci. Eiropas Savienība ir nolēmusi parakstīt konvenciju un ar šo sniedz minēto deklarāciju.

Ciktāl tie var ietekmēt kopējos noteikumus vai mainīt 1) un 2) punktā minēto tiesību aktu darbības jomu, Pekinas Konvencijas reglamentētie jautājumi, par kuriem Eiropas Savienības dalībvalstis ir nodevušas kompetenci un kuros Eiropas Savienībai ir ekskluzīva kompetence LESD 3. panta 2. punkta nozīmē, ir šādi:

1. konvencijas 9. pants ("Jurisdikcija, kas ļauj izvairīties no pārdošanas tiesas ceļā un to apturēt") attiecībā uz Eiropas Parlamenta un Padomes [Regulas \(ES\) Nr. 1215/2012](#) (2012. gada 12. decembris) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās ([OV L 351, 20.12.2012., 1. lpp.](#)) noteikumiem par jurisdikciju; un
2. konvencijas 4. pants ("Paziņojums par pārdošanu tiesas ceļā") attiecībā uz Eiropas Parlamenta un Padomes [Regulas \(ES\) 2020/1784](#) (2020. gada 25. novembris) par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs ([OV L 405, 2.12.2020., 40. lpp.](#)) noteikumiem par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu ("dokumentu izsniegšana").

Eiropas Savienības kompetence, ievērojot Līgumu par Eiropas Savienību (LES) un Līgumu par Eiropas Savienības darbību (LESD), pēc būtības ir pakļauta nepārtrauktai attīstībai. Saskaņā ar Līgumiem kompetentās iestādes var pieņemt lēmumus, kas nosaka Eiropas Savienības kompetences apjomu. Tāpēc Eiropas Savienība patur tiesības attiecīgi grozīt šo deklarāciju, taču šāds grozījums nav uzskatāms par priekšnoteikumu tam, lai tā īstenotu savu kompetenci jautājumos, ko reglamentē konvencija.

Savienība ar šo precizē, ka attiecībā uz Savienības kompetenci konvencija ir jāpiemēro dalībvalstu teritorijās, kurām piemēro LES un LESD, ievērojot LES 52. pantu un saskaņā ar nosacījumiem, kas cita starpā paredzēti LESD 355. pantā.